

☒ **Návod k obsluze  
Zahradní drtič**

☒ **Návod na obsluhu  
Záhradný drtič**

**Einhell®**

7

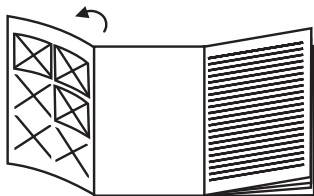
**CE**

**Art.-Nr.: 34.306.20 I.Nr.: 11015**

GC-RS **2540**



- ☞ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- ☞ Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.



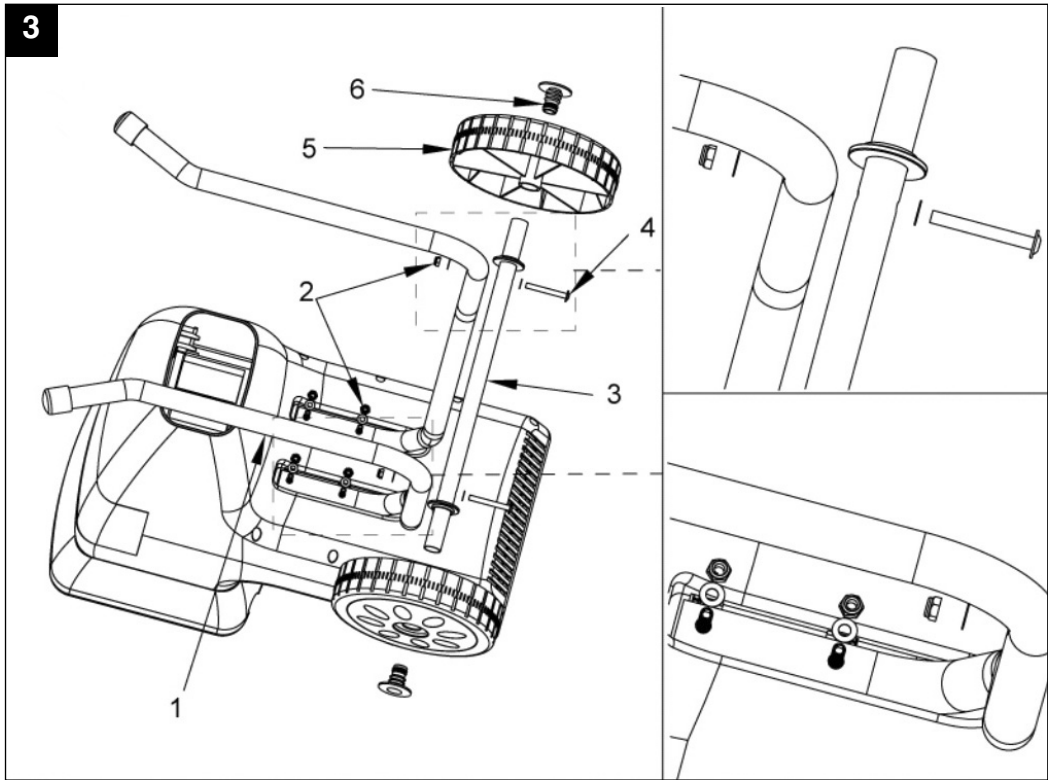
1



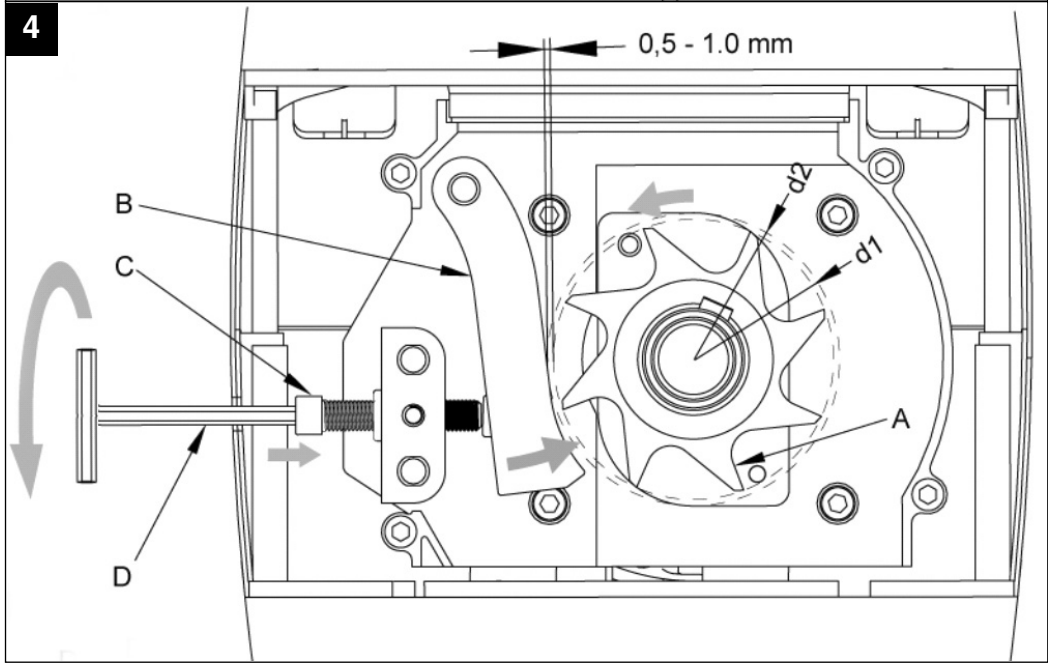
2

<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p>
<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p>
<p>6</p>	<p>6</p>	<p><b>Vor Arbeiten am Schneidwerkzeug, Netzstecker ziehen!</b></p>		

3



4



4

## 1. Důležité pokyny

Prosím přečtěte si pečlivě návod k obsluze a dbejte jeho pokynů. Na základě tohoto návodu k obsluze se před používáním obeznámte s přístrojem, jeho správným používáním a také s bezpečnostními pokyny.

### Návod k obsluze mějte stále dobře uložen!

Nepřiměřené používání elektrického zahradního drtiče může vést k těžkým zraněním.

Elektrický zahradní drtič je určen pouze na drcení organického zahradního odpadu.

### Pozor!

**Z bezpečnostních důvodů nesmí děti a mladiství mladší 16 let elektrický zahradní drtič používat.**

## Bezpečnostní pokyny

**Pozor!** Před pracemi na přístroji, čištěním nebo při zamotaném prodlužovacím kabelu musí být stát za/vypínač v poloze "vyp" a síťová zástrčka musí být vytažena ze zásuvky. Po vypnutí běží přístroj krátkou dobu dál.

- Mladiství mladší 16 let a osoby, které nejsou s tímto návodem k obsluze seznámeny nesmí drtič obsluhovat.
- Obsluhující osoba je v pracovní oblasti drtiče zodpovědná za třetí.
- Před natočením nebo zapnutím motoru musí být plnicí násypka kompletně namontována a bezpečně usazena.
- Drtič musí být stabilně postaven na rovném a pevném podkladu.
- Při drcení nosit rukavice a ochranné brýle.
- U drtičů bez ochrany proti hluku se doporučuje nosit ochranu sluchu.
- Před opuštěním drtiče musí být motor vypnut, kromě toho vytažen klíček zapalování/aspínání?? klíč spínací skříňky nebo vytažena síťová zástrčka.
- Údržbové a čistící práce, jako též odnímání nebo odklápění ochranných zařízení provádět pouze při vypnutém motoru a pouze, když je vytažen klíček zapalování/aspínání klíč spínací skříňky nebo koncovka zapalovacího kabelu nebo síťová zástrčka.
- Musí být používána dDdaná ochranná zařízení

(např. vyhazovací zařízení) musí být používána.

- Nesahat rukama do násypky nebo vyhazovacího otvoru.

### Všeobecná bezpečnostní opatření

- Před uvedením do provozu musí být přístroj správně smontován.
- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozena nebo opotřebována. Nikdy nevyřazujte bezpečnostní opatření nevyřazujte z provozu.
- Používejte přístroj výhradně pro účel uvedený v návodu k obsluze.
- Před začátkem práce drcený materiál překontrolujte. Odstraňte cizí tělesa. Během práce dbejte na cizí tělesa. Pokud při drcení přesto narazíte na cizí těleso, vypněte stroj a předmět odstraňte.
- Pracujte pouze za dobrých světelných podmínek nebo se postarejte o umělé osvětlení.
- Během práce musí stát drtič na pevném podkladě a stejné úrovni jako obsluha.
- Při práci vždy dbejte na bezpečný a stabilní postoj.
- Nikdy nenechejte přístroj na pracovišti bez dozoru. Pokud práci přerušíte, uložte prosím přístroj na bezpečném místě. Pokud svoji práci přerušíte, abyste se odebrali na jiné pracoviště, bezpodmínečně přístroj na tuto dobu vypněte.
- Nepoužívejte přístroj nikdy za deště nebo ve vlhkém, mokřím prostředí. Chraňte svůj přístroj před deštěm a vlhkem.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku pokud přístroj nepoužíváte, necháte ho bez dozoru, kontrolujete ho, je poškozen prodlužovací kabel je poškozen, sundáváte popř. vyměňujete nože, přístroj transportujete z místa na místo.
- Nepouštějte do blízkosti přístroje jiné osoby, obzvláště děti a také domácí zvířata.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez ochranného zařízení.

**POZOR! Ochranné zařízení je podstatné pro Vaši bezpečnost a bezpečnost druhých, jako též pro správnou funkci stroje. Nedbání tohoto předpisu vede kromě toho, že tím hrozí potenciální zdroje nebezpečí, ke ztrátě záruky.**

- Dbejte na to, aby vzduchové otvory zůstaly prosté nečistot.
- Po použití vytáhněte síťovou zástrčku a překontrolujte, zda není přístroj poškozen.

- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Používejte přístroj pouze tak, jak je to popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby dobře utaženy.
- Síťové napětí musí souhlasit s napětím udaným na typovém štítku.
- Proudový okruh musí být jistič minimálně 10 A.
- Použitá napájecí vedení nesmí být lehčí než lehká vedení v pryžové hadici HO7RN-F podle DIN 57282/VDE 0282 a mít minimální průměr 1,5 mm<sup>2</sup>. Konektory musí mít ochranné kontakty a spojka musí být chráněna proti stříkající vodě. Napájecí vedení musí být pravidelně kontrolováno, zda nevykazuje stopy poškození nebo stárnutí. Přístroj nesmí být používán, pokud není napájecí vedení v pořádku.
- Napájecí vedení s moc malým průřezem vodiče způsobí zřetelné snížení výkonosti přístroje. U kabelů po 25 m délky je nutný průřez vodiče minimálně 3x1,5 mm<sup>2</sup>, při délce nad 25 m průřez vodiče minimálně 3x2,5 mm<sup>2</sup>.
- Pokud musí být přístroj kvůli transportu nadzvednut, je třeba odstavit motor a vyčkat, až se přístroj zastaví. Před opuštěním přístroje je třeba vypnout motor a vytáhnout síťovou zástrčku. Než přístroj připojíte na síť, přesvědčte se, zda je plnicí násepka dobře spojena s krytem motoru a odjišťovací šroub pevně utažen.
- Pokud by drtič nadměrně vibroval, odstavit motor, vytáhnout síťovou zástrčku a ihned hledat příčinu. Silné vibrace většinou poukazují na poruchu.
- Pro údržbu používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět pouze elektrodobník.
- Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem, event. podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Před uvedením stroje do provozu a po jakémkoliv nárazu přezkontrolujte stroj, zda nevykazuje znaky opotřebení nebo poškození a nechejte provést nutné opravy. Ruce a nohy nikdy nedávejte do blízkosti řezacího zařízení, především když zapínáte motor.
- Nikdy nepoužívejte náhradní díly a příslušenství, které nebyly výrobcem stanoveny nebo doporučeny.
- Vytáhněte síťovou zástrčku před kontrolami, čištěním nebo pracemi na stroji a pokud není v provozu.

**Pozor! Po odstavení nože ještě několik vteřin rotují!**

## 2. Vysvětlení informačního štítku (viz obr. A) na přístroji

1. **Pozor! Přečíst si návod k obsluze a dodržovat varovné a bezpečnostní pokyny!**
2. **Pozor! Při práci nosit zásadně ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a pevný pracovní oděv. Doporučuje se nošení přilby s obličejovým štítem.**
3. **Pozor! Přístroj chránit před vlhkostí a nevystavovat ho dešti.**
4. **Před všemi pracemi na drtiči jako např. nastavování, čištění atd., a při poškození napájecího vedení dát vypínač do polohy VYP a zástrčku vytáhnout ze zásuvky.**
5. **Pozor! Pokud je síťový kabel poškozen nebo přefříznut, okamžitě vytáhnout síťovou zástrčku!**
6. **Pozor! Během provozu mohou být části drceného materiálu vymrštěny. Udržujte dostatečný bezpečnostní odstup.**
7. **Pozor! Rotující nože. Po vypnutí nože dobíhají. Vyčkat úplného zastavení nožů. Nebezpečí zranění!**

## 3. Technická data

Síťové napětí:	230 - 240 V ~ 50 Hz
Příkon:	2500 W (S6-40 %) 2000 W (S1)
Otáčky naprázdno válec s noži:	40 min <sup>-1</sup>
Průměr větví:	max. 40 mm
Hladina akustického tlaku LPA:	80 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	93 dB(A)
Hmotnost:	25,3 kg

Druh provozu S6 (40 %) označuje zátěžový profil, který předpokládá 4 min zátěž a maximálně 6 min běh naprázdno maximálně, podle konstrukce drtiče vlastností drceného materiálu.

## 4. Popis přístroje (obr. 1)

- 1 Otvor plnicí násypky
- 2 Motor
- 3 Za-/vypínač
- 4 Reverzační spínač
- 5 Integrovaná síťová zástrčka
- 6 Šroub na nastavení protinože
- 7 Podvozek
- 8 Vyhazovací otvor

## 5. Použití podle účelu určení

Elektrický zahradní drtič je určen pouze na drcení organických zahradních odpadů. Do plnicí násypky dávejte biologicky rozložitelný materiál jako např. listí, větve, zbytky květin atd.

### Odebírání rozdrčeného materiálu

Pod vyhazovací otvor může být použita nádoba na rozdrčený materiál.

## 6. Před uvedením do provozu

### 6.1 Montáž (obr. 2-11)

## 7. Uvedení do provozu

### 7.1 Za-/vypínač (obr. 1 / pol. 3)

- Na zapnutí drtiče stisknout zelený knoflík.
- Na vypnutí stisknout červený knoflík.

**Pokyn:** Přístroj disponuje spínačem nulové ochrany. Tento zabrání tomu, aby se přístroj po výpadku proudu neúmyslně opět zapnul.

### 7.2 Reverzační spínač (obr. 1 / pol. 4)

**Pozor! Reverzační spínač smí být používán pouze u vypnutého drtiče.**

#### Poloha “↓”

Nůž automaticky vtahuje materiál a řeže ho.

#### Poloha “↑”

Nůž pracuje v obráceném směru otáčení a uváznutý materiál je uvolněn. Poté, co byl reverzační spínač dán do polohy “↑” držet stisknutý zelený knoflík za-/vypínače. Nůž je nastaven na opačný směr otáčení. Pokud je za-/vypínač puštěn, zůstane drtič

automaticky stát.

**Pozor! Vždy vyčkat, až se drtič zastaví, než je opět uveden do provozu.**

Velké předměty nebo kusy dřeva jsou odstraněny po několikanásobné aktivaci jak ve směru řezání, tak ve směru uvolňování.

### 7.3.1 Motorový jistič (obr. 1 / pol. 2)

Přetížení (např. blokování nožů) vede po pár vteřinách k zastavení přístroje. Aby byl motor chráněn před poškozením, vypne motorový jistič automaticky přívod proudu. Vyčkat minimálně 1 minutu, než je stisknut vratný knoflík pro nový start. Poté stisknout za-/vypínač.

Pokud je blokován nůž, dát reverzační spínač doleva do polohy “↑”, než je drtič opět zapnut.

### 7.4 Pracovní pokyny

- Dodržujte speciální a všeobecné bezpečnostní pokyny (odstavec 1).
- Nosit pracovní rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Drcený materiál plnit na pravé straně do plnicího otvoru (levý chod nožů).
- Přiváděný drcený materiál je automaticky vtahován. POZOR! Delší, z přístroje vyčnívající drcený materiál se může při vtahování vyvrstít jako prut - dodržovat bezpečnostní vzdálenost.
- Přivádět pouze tolik materiálu, aby se násypka neucpala.
- Zvadlé, vlhké, již několik dní uložené zahradní odpady je třeba drcit střídavě s větvemi. Tím se zabrání ucpání násypky.
- Měkké odpady (např. kuchyňské odpadky) nedrcit, ale přímo kompostovat.
- Silně rozvětvený, listnatý materiál nejdříve zcela rozdrtit, než bude přiveden další materiál.
- Vyhazovací otvor násypky nesmí být ucpán nadrceným materiálem - nebezpečí zpětného vzduť.

- Větrací otvory nesmí být zakryty.
- Vyhnut se nepřetržitěmu přivádění těžkého materiálu nebo silných větví. Toto může vést k zablokování nožů.
- Na odstranění zablokovaných předmětů z násypky nebo vyhazovacího otvoru používejte přítlačné zařízení nebo hák.

**Pokyn:** Drcený materiál je válcem s noži mačkán, rozvlákněn a řezán, což podporuje proces rozpadu při kompostování.

### 7.5 Nastavení protinože (obr. 12)

Protinůž a válec s noži jsou ze závodu optimálně nastaveny. Pouze při opotřebení je nutné dodatečné nastavení (k tomu přístroj zapnout) protinože. Pro optimální provoz je nutné, aby vzdálenost mezi protinožem (pol. B) a řezacím nožem (pol. A) činila cca 0,50 mm. Na pravé straně krytu z plastu se k tomu nalézá nastavovací zařízení. Otáčejte šroubem (c) doprava tak, aby se šroub pohyboval směrem k řezacímu noži. Po polovičním otočení je protinůž o 0,50 mm blíže k řezacímu noži. Po tomto nastavení zkontrolujte, zda nůž podle přání řeže.

**POZOR:** Pokud se řezací nůž dotkne protinože, je tento korigován a z vyhazovacího otvoru mohou vypadnout kovové třísky. Toto není žádná chyba, přesto smí být ale dodatečně nastavováno pouze v požadované míře, jinak je protinůž předčasně opotřebován.

## 8. Vyhledávání chyb

### Motor neběží

- Motorový jistič spustil. Reverzační spínač dát do polohy “↑” a stisknout vratný knoflík. Za-/vypínač držet stisknutý, aby byl drtič po krátké době zapnut. Je-li blokování odstraněno, dát reverzační spínač zpět do polohy “↓”.

### Výpadek proudu

- Zkontrolovat síťové vedení, zástrčku a pojistky.

### Drcený materiál není vtahován

- Řezací nůž běží dozadu. Změnit směr otáčení.
- Nahromadění materiálu v násypce  
Reverzační spínač dát do polohy “↑” a drtič zapnout. Materiál z násypky vytáhnout. Silné větve opět zavést tak, aby nůž ihned nezasáhl do předřezaných zářezů.
- Řezací nůž je zablokován  
Reverzační spínač dát do polohy “↑” a drtič zap-

nout. Nůž nyní pracuje v opačném směru a uváznutý materiál uvolní.

**Pozor! Směr otáčení změnit teprve tehdy, když je drtič zcela zastaven.**

## 9. Údržba

- Čistěte přístroj pravidelně. Tím zaručíte funkčnost a dlouhou životnost.
- Během práce udržujte větrací otvory čisté.
- Plastové těleso a plastové díly čistit slabými domácími čistícími prostředky a vlhkým hadrem. Nepoužívejte na čištění agresivní prostředky nebo rozpouštědla!
- Drtič nikdy neostříkávat vodou.
- Bezpodmínečně se vyhýbejte vniknutí vody do přístroje.
- Upevňovací šrouby podvozku čas od času zkontrolujte, zda pevně drží.
- Pokud drtič delší dobu nepoužíváte, chraňte ho před korozí ekologicky neškodným olejem.

## 10. Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 11. Likvidace

Příslušenství a balení by mělo být z ekologických důvodů dáno k recyklaci. Aby mohla být provedena recyklace podle druhů, jsou plastové díly označeny.



## 1. Dôležité pokyny

Prosím starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte jeho pokyny. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s týmto prístrojom, s jeho správnym používaním ako aj s bezpečnostnými predpismi.

**Starostlivo uschovajte tento návod na obsluhu po celú dobu užívania!**

Nesprávne použitie elektrického záhradného drtiča môže viesť k ťažkým zraneniam.

Tento elektrický záhradný drtič je určený na drtenie organického záhradného odpadu.

### Pozor!

**Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento elektrický záhradný drtič používať deti a mládež do 16 rokov.**

## Bezpečnostné pokyny

**Pozor!** Pre akýmkoľvek úpravami na prístroji, čistení alebo navíjaní predlžovacieho kábla musí byť vypínač v pozícii „Vyp“ a elektrická zástrčka musí byť vytiahnutá von zo zásuvky. Po vypnutí beží prístroj ešte počas krátkej doby samostatne ďalej.

- Mládež do 16 rokov, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, nesmú obsluhovať tento elektrický záhradný drtiaci prístroj.
- Obsluhujúca osoba je zodpovedná voči tretím osobám v pracovnej oblasti tohto drtiaceho prístroja.
- Pred naštartovaním alebo zapínaním motora musí byť plniaci lievik kompletne namontovaný a musí pevne sedieť.
- Pri používaní drtiča používajte ochranné okuliare a ochranné rukavice.
- Pri drtiacich prístrojoch bez protihlukových opatrení sa odporúča nosenie ochrany sluchu.
- Pred opustením drtiaceho prístroja sa musí motor vypnúť a okrem toho vytiahnuť zapalovací a zapínací kľúč alebo elektrický kábel zo siete.
- Údržbové a čistiacie práce ako aj odoberanie a otváranie ochranných zariadení smú byť vykonávané vždy len pri vypnutom motore a len vtedy, ak je vytiahnutý resp. odpojený zapalovací alebo zapínací kľúč alebo sviečkový kľúč alebo sieťová zástrčka.
- Všetky ochranné zariadenia dodané spolu s prí-

strojom (napr. vyhadzovacie ústrojenstvo) musia byť vždy používané.

- Nesiahajte rukami do lievika alebo vyhadzovacieho otvoru.

## Všeobecné bezpečnostné predpisy

- Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť tento prístroj správne zmontovaný.
- Pred každým použitím prístroja je potrebné tento prístroj vizuálne skontrolovať. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo opotrebované. V žiadnom prípade nesmiete deaktivovať bezpečnostné zariadenia.
- Používajte tento prístroj výlučne len na účel použitia, ktorý je určený v tomto návode na obsluhu.
- Pred zahájením práce skontrolujte materiál určený na drtenie. Odstráňte všetky prítomné cudzie telesá. Dbajte počas práce vždy na výskyt cudzích telies. Ak by ste napriek tomu počas drtenia narazili na takéto cudzie teleso, musíte prístroj vypnúť a toto cudzie teleso vybrať von.
- Pracujte vždy len pri dobrých svetelných podmienkach alebo sa postarajte o dobré umelé osvetlenie.
- Počas práce musí byť drtič umiestnený na pevnom podklade a osoba, ktorá ho obsluhuje musí stáť na tej istej výškovej úrovni.
- Dbajte počas práce vždy na bezpečný a pevný postoj.
- Nikdy nenechajte prístroj bez dozoru na pracovisku. V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom, uložte prosím prístroj na bezpečnom mieste. V prípade, že prerušíte prácu s prístrojom z dôvodu premiestnenia do inej pracovnej oblasti, je potrebné aby ste prístroj počas doby v inej pracovnej oblasti riadne vypli.
- Nepoužívajte tento prístroj pri daždi alebo vo vlhkom, mokrom prostredí. Chráňte prístroj pred vlhkosťou a dažďom.
- Vypnite motor prístroja vždy ak prístroj nepoužívate, necháte prístroj bez dozoru, kontrolujete prístroj, ak je poškodený napájací kábel, ak odoberáte resp. vymieňate nože, ak transportujete prístroj z jedného miesta na druhé, a vždy zároveň vytiahnite elektrický kábel zo siete.
- Prístroj držte mimo dosahu iných osôb, obzvlášť mimo dosahu detí ako aj domácich zvierat.
- Nepoužívajte prístroj v žiadnom prípade bez ochranného zariadenia.

**POZOR! Ochranné zariadenie je nepostrádateľné pre Vašu bezpečnosť a pre bezpečnosť druhých, ako aj pre správne fungovanie prístroja. Nedodržovanie tohto predpisu vedie k strate akýchkoľvek nárokov zo záruky od toho že sa tým zároveň vytvára potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

- Dbajte na to, aby boli vetracie otvory voľné od prípadných nečistôt.
- Po ukončení použitia vytriahnite elektrický kábel zo siete a skontrolujte či sa na prístroji nenachádzajú prípadné poškodenia.
- V prípade, že prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Používajte tento prístroj výlučne len na ten účel použitia, ktorý je určený v tomto návode na obsluhu.
- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je zobrazené na typovom štítku.
- Elektrický obvod musí byť istený minimálne s 10 A poisťkou.
- Použité elektrické vedenia nesmú byť ľahšie ako ľahké gumené vedenia typu H07RN-F podľa normy DIN 57282/VDE 0282 a musia mať minimálny priemer o veľkosti  $1,5 \text{ mm}^2$ . Zásuvné spojenia elektrických káblov musia mať ochranné kontakty a spojka musí mať ochranu voči vode. Prípojné vedenie musí byť pravidelne kontrolované na príznaky poškodenia alebo opotrebovania. Prístroj nesmie byť v žiadnom prípade používaný, ak nie je stav prípojného vedenia bezchybný.
- Prípojné vedenie s príliš malým priemerom vodičov spôsobuje jednoznačné zníženie výkonnosti prístroja. Na kábloch s dĺžkou do 25 m je potrebný priemer vodičov minimálne  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , na kábloch s celkovou dĺžkou nad 25 m je potrebný priemer vodičov minimálne  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
- Ak musíte prístroj z dôvodu prenesenia na iné miesto nadvíhnuť, musíte vypnúť motor a počkať do úplného zastavenia prístroja. Pred opustením prístroja sa musí motor vypnúť a vytriahnuť elektrický kábel zo siete. Predtým než zapojíte prístroj do elektrickej siete sa musíte presvedčiť o tom, že je podávacie ústrojenstvo správne spojené s krytom motora a že je uvoľňovacia skrutka pevne dotiahnutá.
- V prípade, že začne záhradný drtič nadmerne vibrovať, musíte vypnúť motor, vytriahnuť elektrický kábel zo siete a ihneď zistiť príčinu. Silná

vibrácia prístroja je spravidla upozornením na poruchu.

- Používajte na údržbu vždy len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom.
- Pokiaľ je napájacie vedenie tohto prístroja poškodené, musí byť vymenené výrobcom alebo jeho zákaznickym servisom, resp. podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku rôznych ohrození
- Pred uvedením prístroja do prevádzky ako aj po akomkoľvek náraze, skontrolujte prístroj na príznaky opotrebovania alebo poškodenia a nechajte prípadne vykonať potrebné opravy. Vždy dbajte na to, aby boli Vaše ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezného ústrojenstva, najmä vtedy, keď zapínate motor.
- V žiadnom prípade nepoužívajte náhradné diely a príslušenstvo, ktoré nie sú predpísané alebo odporúčané výrobcom prístroja.
- Pred každou kontrolou, čistením alebo úpravou na prístroji ako aj keď prístroj nie je dlhšie v prevádzke, je potrebné vytriahnuť elektrický kábel zo siete.

**Pozor: Po vypnutí prístroja rotujú nože ešte niekoľko sekúnd!**

## 2. Vysvetlenie štítku s upozornením na prístroji (pozri obr. A)

1. Pozor! Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!
2. Pozor! Pri práci používajte ochranné okuliare, ochrannú sluchu, ochranné rukavice ako aj pevný pracovný odev. Doporučuje sa nosiť prilbu s ochranou tváre.
3. Pozor! Chránajte prístroj pred vlhkom a nevystavujte ho dažďu.
4. Pred akýmkoľvek prácou na záhradnom drtiči, ako napr. nastavovanie, čistenie, atď. ako aj pri poškodení sieťového vedenia, je potrebné prístroj vypnúť a vytriahnuť zástrčku von zo zásuvky.
5. Pozor! Ak dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu sieťového kábla, okamžite vytriahnite zástrčku zo zásuvky!
6. Pozor! Počas prevádzky môžu byť časti drteného materiálu vyhodené von z prístroja. Dodržujte dostatočný bezpečnostný odstup.
7. Pozor! Rotujúce nože. Po vypnutí prístroja nože ešte rotujú. Počkajte do úplného zastavenia nožov. Nebezpečenstvo poranenia!

### 3. Technické údaje

Sieťové napätie:	230 - 240 V ~ 50 Hz
Príkion:	2500 W (S6-40 %) 2100 W (S1)
Otáčiky pri voľnobehu – valec s nožmi:	40 min <sup>-1</sup>
Priemer vetiev:	max. 40 mm
Hladina akustického tlaku LPA:	80 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	93 dB (A)
Hmotnosť:	25,1 kg

Druh prevádzky S6 (40 %) označuje zaťažovací profil, ktorý sa skladá zo 4 min zaťaženia a 6 min voľnobehu.

Max. je závislé od druhu a akosti drteného materiálu.

### 4. Popis prístroja (obr. 1)

- 1 Otvor plniaceho lievika
- 2 Motor
- 3 Vypínač zap/vyp
- 4 Prepínač smeru otáčania
- 5 Integrovaná sieťová zástrčka
- 6 Skrutka pre nastavenia protichodného noža
- 7 Podvozok
- 8 Vyhadzovací otvor

### 5. Správne použitie prístroja

Tento elektrický záhradný drtič je určený na drtenie organického záhradného odpadu. Vložte do plniaceho lievika biologický recyklovateľný materiál ako napr. listy, vetvy, zvyšky rastlín atď.

#### Zachytávanie podrteneho materiálu

Na zachytávanie rozdrteného materiálu môžete použiť nádobu, ktorú položíte pod vyhadzovací otvor prístroja.

### 6. Pred uvedením do prevádzky

#### 6.1 Montáž (obr. 2-11)

### 7. Uvedenie do prevádzky

#### 7.1 Vypínač zap/vyp (obr. 1 / pol. 3)

- Ak chcete záhradný drtič zapnúť, stlačte zelené tlačidlo.
- Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte červené tlačidlo.

**Upozornenie:** Prístroj je vybavený spínačom nulovej ochrany. Tento spínač zamedzuje tomu, aby sa prístroj po prerušení prívodu elektrickej energie neúmyselne opäť zapol.

#### 7.2 Prepínač smeru otáčania (obr. 1 / pol. 4)

**Pozor! Prepínač smeru otáčania sa môže použiť len keď je záhradný drtič vypnutý.**

#### Poloha “↓”

Materiál je automaticky vťahovaný nožom, ktorý ho následne aj drtí.

#### Poloha “↑”

Nôž pracuje v opačnom smere otáčania a zaseknutý materiál sa povolí. Po uvedení prepínača smeru otáčania do polohy “↑” držte stlačené zelené tlačidlo prepínača zap/vyp. Nôž sa nastaví na opačný smer otáčania. Ak vypínač zap/vyp uvoľníte, záhradný drtič sa automaticky zastaví.

**Pozor! Vždy počkajte, kým sa drtič úplne zastaví, predtým ako ho znovu uvediete do prevádzky.**

Veľké predmety alebo kusy dreva sa dajú odstrániť po viacnásobnej aktivácii tak v smere rezania ako aj uvoľňovania.

#### 7.3.1 Ochrana motora (obr. 1 / pol. 2)

Preťaženie motora (napr. zablokovanie nožov) vedie po niekoľkých sekundách k prívodu elektrickej energie. Počkajte aspoň 1 minútu, predtým ako znovu stlačíte vratný gombík pre opakovaný štart.

Následne stlačte vypínač zap/vyp. Pokiaľ je nôž blokovaný, prepnite spínač smeru otáčania vľavo do polohy “↑” skôr, ako záhradný drtič znovu zapnete.

#### 7.4 Pracovné pokyny

- Dodržiavajte špeciálne a všeobecné bezpečnostné predpisy (kapitola 1).
- Používajte ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Materiál určený na drtenie vkladajte zoša vľavo).
- Zavedený materiál určený na drtenie sa automaticky vtiahne do drtiča. POZOR! Dlhšie vetvy, ktoré vyčnievajú von z drtiaceho prístroja, môžu prudko švihnúť von do strany – dodržiavajte preto dostatočný bezpečnostný odstup od prístroja.
- Zavádzajte len tak veľa materiálu na drtenie do prístroja, aby ste neupchali plniace ústrojenstvo.
- Zvädnuté, vlhké, niekoľko dní skladované záhradné odpady je potrebné pri drtení miešať s plniacom ústrojenstvom.
- Mäkké odpady (napr. kuchynské odpady) neodporúčame drtiť ale priamo kompostovať.
- Silne rozvetvené konáre s listím je potrebné drtiť v prístroji samostatne a až po dokončení vložiť ďalší materiál na drtenie.
- Vyhadzovací otvor plniaceho lievika nesmie byť upchatý podrtým materiálom – nebezpečenstvo spätného upchatia.
- Vetracie otvory nesmú byť prikryté.
- Vyhybajte sa neprerušovanému vkladaniu ťažkého materiálu alebo hrubých konárov. Môže to viesť k zablokovaniu nožov.
- Na odstránenie zablokovaných predmetov zru plniaceho lievika alebo vyhadzovacieho otvoru používajte prítlačné zariadenie alebo hák.

**Upozornenie:** Drtený materiál je valcom s nožmi rozpučený, rozvláknený a pokrýjaný, čo prispieva k lepšiemu procesu rozpadu pri kompostovaní.

#### 7.5 Nastavenie protichodného noža (obr. 12)

Protichodný nôž a nožový valec sú optimálne nastavené od výrobcu. Len pri ich opotrebovaní je potrebné dodatočné nastavenie protichodného noža (prístroj pritom zapnúť). Pre optimálnu prevádzku je potrebné, aby bol odstup medzi protichodným nožom (pol. B) a sekacím nožom (pol. A) približne 0,50 mm. Na pravej strane umelohmotného krytu sa nachádza nastavovacie zaradenie určené na tento účel. Otočte skrutku (c) smerom doprava tak, aby sa pohybovala smerom k polovici otočenia sa priblíži protichodný nôž o 0,50 mm smerom k sekaciemu

nožu. Skontrolujte po tomto nastavení, či nôž vykonáva rezanie podľa požiadaviek.

**POZOR:** V môžu vypadnúť malé kovové triesky. To sa nepovažuje za chybu, avšak je potrebné nastaviť vždy len na potrebnú mieru, aby nedošlo zbytočne k predčasnému opotrebovaniu protichodného noža.

## 8. Hľadanie porúch

### Motor nebeží

- Spustil sa ochranný motorový vypínač. Prepínač smeru otáčania prepnite do polohy “↑” a stlačte vratní gombík. Džte vypínač zap/vyp stlačený, aby sa záhradný drtič po krátkom čase zapol. Ak je blokovanie odstránené, uveďte prepínač smeru otáčania späť do polohy “↓”.
- Prerušenie prívodu elektrickej energie Skontrolovať sieťové vedenie, zástrčku a poistku.

### Drtený materiál nie je vťahovaný

- Drtiaci nôž beží naopak – zmeňte smer otáčania
- Nahromadenie materiálu vl z plniaceho lievika. Hrubé konáre znovu vložte do drtiča tak, aby sa nôž nezasekol do už existujúcich zárezov.
- Drtiaci nôž je zablokovaný Uveďte prepínač smeru otáčania do polohy “↑” a materiál sa povolí.

**Pozor! Smer otáčania meniť len vtedy, keď je záhradný drtič úplne zastavený.**

## 9. Údržba

- Prístroj pravidelne čistite. Takýmto spôsobom zabezpečíte správnu funkčnosť ako aj dlhú životnosť prístroja.
- Udržujte počas práce vetracie otvory vždy v čistom stave.
- Umelohmotné telo ako aj umelohmotné časti prístroja čistite pomocou jemného domáceho čistiaceho prostriedku a vlhkej handry. Nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky alebo riedidlá na čistenie prístroja.
- Nikdy nečistite drtič pod prúdom vody.
- Bezpodmienečne musíte zabrániť vniknutiu vody do prístroja.
- Občas skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky na podvozku dostatočne dotiahnuté.

- Ak záhradný drtič dlhšiu dobu nepoužívate, chráňte ho pred zhrdzavením použitím ekologicky neškodného oleja.

## 10. Objednanie náhradných dielov

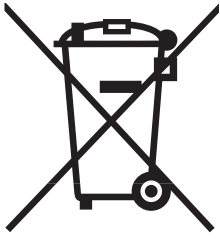
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 11. Odstránenie odpadu

Príslušenstvo a obal prístroja by mali byť odstránené v ekologickom odpade určenom na recykláciu. Umelohmotné materiály sú označené pre správne triedenie druhov odpadu.



Nur für EU-Länder

☞ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrnny, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

☞ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja voj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a ckých komponentov.

☒

- Produkt splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá podmínkám zvláštního připojení.
- Nejsou splněny podmínky normy EN 61000-3-3, takže není přípustné použití na libovolně volitelných bodech připojení.
- Produkt je výhradně určen k použití na bodech připojení, které
  - a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě Z nebo
  - b) vykazují nejméně dlouhodobé proudové zatížení sítě 100 A pro fázi.
- Jako uživatel musíte zabezpečit, pokud nutno za konzultace s Vaším energetickým rozvodným podnikem, že Váš bod připojení, na kterém chcete produkt provozovat, splňuje jeden z uvedených požadavků a) nebo b).
- Energetický rozvodný podnik může stanovit omezení pro připojení tohoto produktu.

☒

- Výrobek splňuje požiadavky smernice EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre pripojenie.
- Požiadavky podľa EN 61000-3-3 nie sú splnené, z toho dôvodu nie je prípustné používanie na ľubovoľnom prípojnom bode.
- Výrobok je určený výhradne len pre používanie na takých prípojných bodoch, ktoré
  - a) neprekračujú maximálnu prípustnú sieťovú impedanciu Z, alebo
  - b) majú hodnotu zaťažiteľnosti siete permanentným prúdom 100 A na každú fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultácii s Vaším dodávateľom elektrickej energie, že Váš prípojný bod, na ktorom chcete používať tento výrobok, splňa jeden z dvoch hore uvedených požiadaviek a) alebo b).
- Dodávateľ elektrickej energie môže uložiť obmedzenia pre pripojenie tohto výrobku.

☒

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

☒

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

# **CZ ZÁRUČNÍ LIST**

## **Vážená zákaznice, vážený zákazníku,**

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.



# SK ZÁRUČNÝ LIST

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.



**Konformitätserklärung**

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p><b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p><b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p><b>DK</b> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p><b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p><b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p><b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p><b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p><b>SK</b> vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p><b>H</b> a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p> | <p><b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p><b>LV</b> raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p><b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p><b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p><b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p><b>HR</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>BIH</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>RS</b> potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p><b>RUS</b> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p><b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p><b>MK</b> ja izjavуva следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли</p> <p><b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p><b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p><b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|---|

**Gartenhäcksler GC-RS 2540 (Einhell)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                      |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV   |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                           |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured L <sub>WA</sub> = 88 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 93 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = 2,5 kW; (S6/40%); L/D = cm  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:  |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC   |
|   | Emission No.:   |

**Standard references: EN 13683; EN 60335-1; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11**

Landau/Isar, den 08.06.2015

\_\_\_\_\_  
Weichselgartner/General-Manager

\_\_\_\_\_  
Liu/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 34.306.20 I.-No.: 11015  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012192  
Documents registrar: Alexander Scheiff  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

**1 Service Hotline: 01 805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-18:00 Uhr**  
(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

**2** Name:

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ

Ort

Mobil:

**3** Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

**4** Garantie: JA  NEIN  Kaufbeleg-Nr. / Datum:

**1** Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen

